



UNIT 3B. EASY-TO-UNDERSTAND (E2U) AND AUDIO DESCRIPTION (AD)

ELEMENT 1. PROCESSES

USERS VOICE ON AUDIO DESCRIPTION AND AUDIO SUBTITLES - CAMILLA

Other Video Transcript

- Voice 1 EASIT, Easy Access for Social Inclusion Training.
- Voice 2 This is Unit 3b. E2U, Audio Description and Audio Subtitles, Element 1. What is E2U AD & E2U AST. Users voice on Audio Description and Audio Subtitles.
- This video contains an interview with the user Camilla Ejdestig. We talk about Audio Description, Subtitles and Audio Subtitles, and how to make them easier to understand. The interviewer is Ester Hedberg, The Swedish National Association for Dyslexia.

Camilla Ejdestig presents herself



Camilla Ejdestig My name is Camilla Ejdestig. I have aphasia. I had a stroke. Thirteen years ago.

Question 1:

Do you ever use audio description?

Ester Hedberg Do you usually use audio descriptions?

Camilla Ejdestig Yes, some programs have audio descriptions. Then I use it. Like detective series. I think it's good for people who have... had a stroke in their frontal lobe.

Ester Hedberg Why is that?

Camilla Ejdestig Well, because then you... Things that happen you can't reflect on or understand what's on TV.

Ester Hedberg And then audio descriptions can help?

Camilla Ejdestig Yes, I think so.

Question 2:

When you read the ordinary subtitle, how does it work?

Ester Hedberg How do you do with reading normal subtitles?

Camilla Ejdestig I can't.

Ester Hedberg Why can't you?

Camilla Ejdestig Normal subtitles, when I see them for example in programs or interviews... Then, um... I can't read to the end. They jump.



Ester Hedberg So the subtitles go too fast?

Camilla Ejdestig Yes.

Question 3:

How can the subtitle be better?

Ester Hedberg How could subtitles be better?

Camilla Ejdestig You have to focus and put it together. And write some bullet points.

Question 4:

Do you think it would be better if they were written with easier words and shorter sentences, in easy to read language or plain language?

Ester Hedberg If subtitles were written with easier words and shorter sentences, or in plain or simple language, what do you think?

Camilla Ejdestig Yes. Yes, I think so.

Question 5:

Do you use audio subtitle and if you do, does it help?

Ester Hedberg When you use audio subtitles, is it better then?

Camilla Ejdestig No, no. I haven't tried.

Ester Hedberg What do you think, would it work?

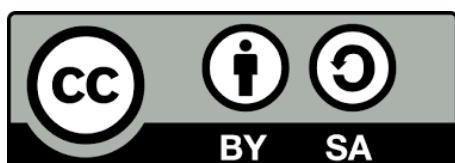


- Camilla Ejdestig If I turn off the sound and there is a special microphone.
- Ester Hedberg So you can't have the sound from the TV and audio subtitles?
- Camilla Ejdestig No. That's how it is for me, sounds get to be too much and I can't focus.

This video was prepared by Ester Hedberg from the Swedish National Association for Dyslexia and produced by Ester Hedberg and Rio Hellgren from the Swedish National Association for Dyslexia.

Copyright and disclaimer: The project EASIT has received funding from the European Commission under the Erasmus+ Strategic Partnerships for Higher Education programme, grant agreement 2018-1-ES01-KA203-05275.

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents, which reflect the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Partners:

